

CL II □

IP 44 ▲

V2+V3

230V ~ 50Hz
52,7W

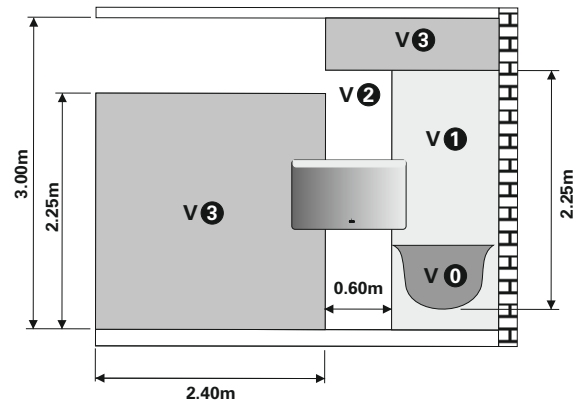


22,7W

30W



V 0
V 1
V 2
V 3



ATENÇÃO! WARNING! ATTENTION! ¡ATENCIÓN! ATTENZIONE!

PT Leia cuidadosamente as instruções antes de realizar a instalação, o seu não cumprimento pode danificar o dispositivo e provocar danos físicos à pessoa que a realiza.

A instalação deste espelho deve ser efetuada por um electricista qualificado, cumprindo com as normas locais e internacionais vigentes.

Corte a fonte de energia antes de realizar a instalação ou qualquer tipo de manutenção!

Use uma fonte de energia de 230V que vá ao encontro das normas de segurança.

Retirar o espelho da embalagem conservando as proteções dos cantos.

Verificar se o ponto de luz está conectado diretamente ao quadro elétrico com um disjuntor de proteção de 20A.

Aconselha-se a que o espelho tenha uma instalação independente do interruptor de luz da casa de banho, pois sempre que desligar o interruptor estará a cortar a alimentação de energia do espelho. Sempre que é cortada a energia é efetuado um reset do espelho, emitindo um flash de luz. Esta interrupção contínua poderá danificar o sistema, perdendo assim a garantia do produto. Caso opte pela ligação ao interruptor este terá de se manter sempre ligado.

A fonte de luz só pode ser substituída pelo fabricante, agente autorizado ou técnico qualificado.

Mantenha o manual de instalação para futura consulta.

EN Carefully read the instructions before installing. Not complying with these instructions may damage the device or the human body.

The installation must be carried out by a certified electrician according to local or national codes.

Cut the power supply off before starting the installation or maintenance!

Use a 230V power supply that meets the requirements and safety standards.

Remove the mirror from the packaging keeping the corner protections.

Check if the light point is connected directly to the electrical panel with a 20A protective circuit breaker.

It is recommended that the mirror has an independent installation from the bathroom light switch, or else whenever you turn off the switch the mirror's power supply will be cut off. Whenever the power is off the mirror will reset and flash a light. This continuous interruption may damage the system, affecting the product's warranty. If you choose to connect it to the light switch the mirror will always be on.

The light source can only be replaced by the manufacturer, an authorized agent or a certified technician.

Keep this instruction manual for future use.

FR Lisez attentivement les instructions avant d'effectuer l'installation, sinon vous risquez d'endommager l'appareil et de causer des dommages physiques à la personne qui l'exécute.

L'installation de ce miroir doit être effectuée par un électricien qualifié, conformément aux normes locales et internationales en vigueur.

Coupez l'alimentation électrique avant d'effectuer l'installation ou la maintenance!

Utilisez une source d'alimentation de 230V qui répond aux normes de sécurité.

Retirez le miroir de l'emballage, en gardant les protections d'angle.

Vérifiez que le point lumineux est directement relié au panneau électrique avec un disjoncteur de protection de 20A.

Il est recommandé d'installer le miroir indépendamment de l'interrupteur d'éclairage de la salle de bains, car chaque fois que l'interrupteur est éteint, il coupe l'alimentation électrique du miroir. Chaque fois que le courant est coupé, le miroir est réinitialisé en émettant un flash de lumière.

Cette interruption peut continuer à endommager le système, ce qui entraîne la perte de la garantie du produit. Si vous choisissez la liaison à l'interrupteur, il doit toujours rester allumé.

La source lumineuse ne peut être remplacée que par le fabricant, un agent autorisé ou un technicien qualifié.

Veillez conserver le manuel d'installation pour référence ultérieure.

ES Lea las instrucciones con atención antes de realizar la instalación, de lo contrario puede dañar el dispositivo y causar daños físicos a la persona que lo lleva a cabo.

La instalación de este espejo debe ser llevada a cabo por un electricista cualificado, cumpliendo con las normas locales e internacionales vigentes.

¡Cortar la fuente de energía antes de realizar la instalación o mantenimiento.

Usar una fuente de energía de 230V que cumpla con las normas de seguridad.

Quitar el espejo del embalaje conservando los protectores de las esquinas.

Compruebe que el punto de luz está conectado directamente al cuadro de mando con un interruptor de protección de 20A.

Es aconsejable que el espejo se instale independientemente del interruptor de la luz del baño, porque si no cuando apague el interruptor cortará la energía del espejo. Cada vez que se corta la energía, el espejo se reinicia emitiendo un destello de luz. Estas interrupciones continuas puede dañar el sistema, perdiendo así la garantía del producto. Si elige conectarlo al interruptor general debe mantenerse siempre encendido.

La fuente de luz sólo puede ser sustituida por el fabricante, un agente autorizado o un técnico cualificado.

Guarde el manual de instalación para futuras consultas.

IT

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione. La mancata osservanza di queste istruzioni può danneggiare l'apparecchio o il corpo umano. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista certificato secondo le norme locali o nazionali.

Togliere l'alimentazione elettrica prima di iniziare l'installazione o la manutenzione!

Utilizzare un'alimentazione elettrica a 230V che soddisfi i requisiti e le norme di sicurezza.

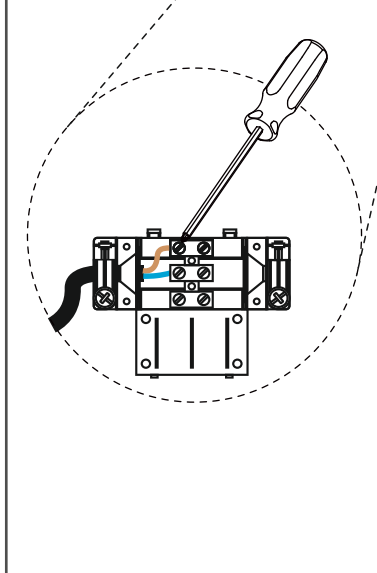
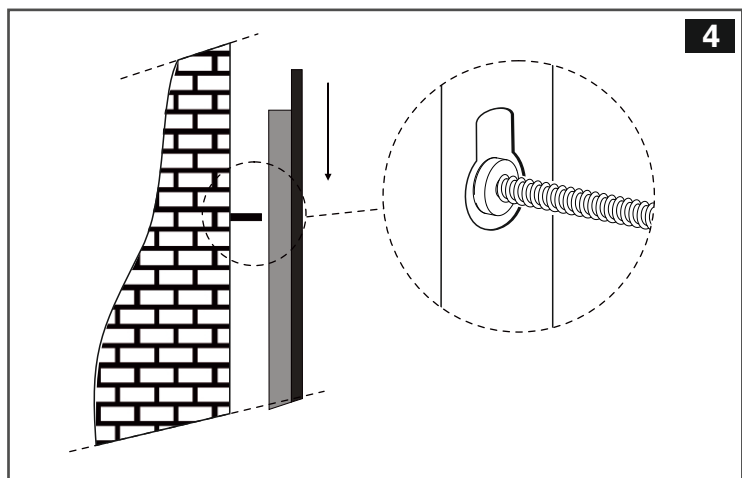
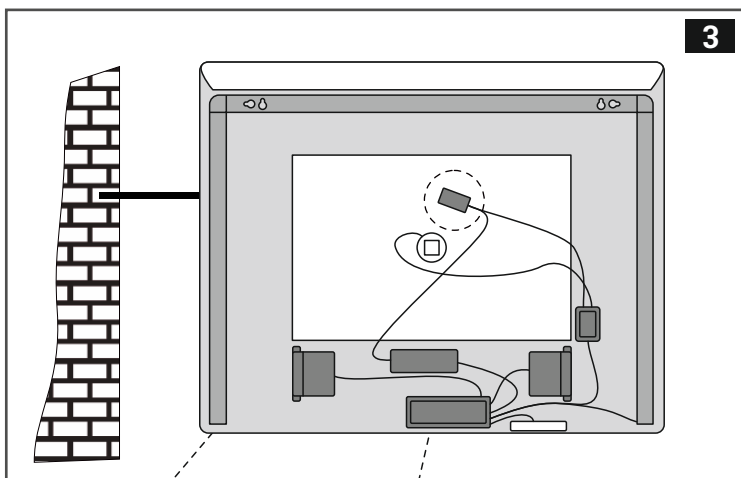
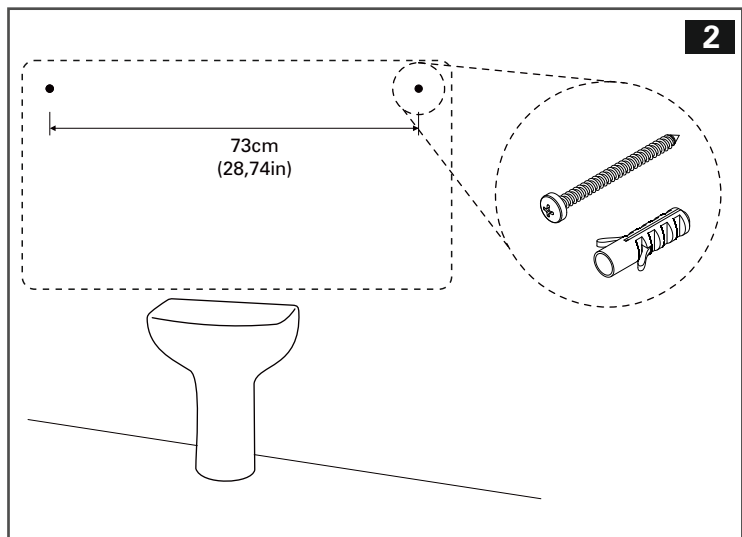
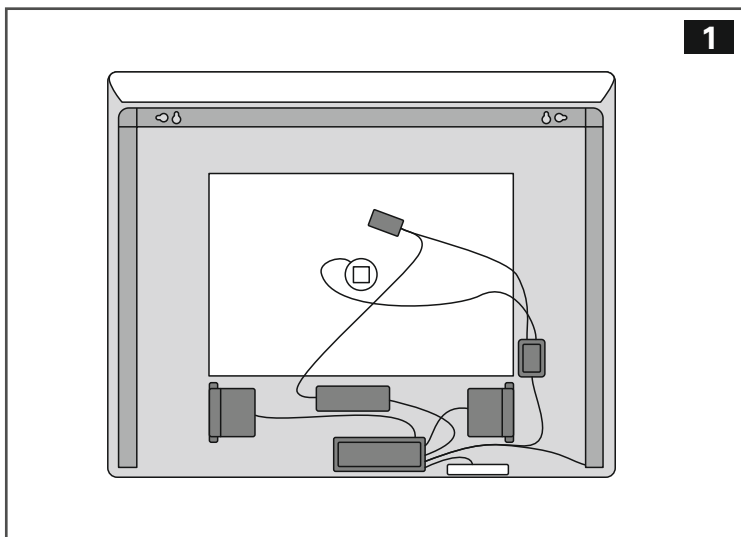
Rimuovere lo specchio dall'imballaggio mantenendo le protezioni angolari.

Controllare se il punto luce è collegato direttamente al quadro elettrico con un interruttore di protezione da 20A.

Si raccomanda che lo specchio abbia un'installazione indipendente dall'interruttore della luce del bagno, altrimenti ogni volta che si spegne l'interruttore l'alimentazione elettrica dello specchio sarà interrotta. Ogni volta che l'alimentazione viene interrotta, lo specchio si resetta e lampeggia una luce. Questa interruzione continua può danneggiare il sistema e questo avrà effetto sulla garanzia del prodotto. Se si sceglie di collegarlo all'interruttore della luce lo specchio dovrà essere sempre acceso.

La sorgente luminosa può essere sostituita solo dal produttore, da un agente autorizzato o da un tecnico certificato.

Conservare questo manuale di istruzioni per un uso futuro.



PT O comprimento dos condutores de alimentação deve ser limitado a 8cm de modo a que os condutores sejam completamente cobertos pela manga flexível incorporada na caixa de ligação. Unicamente para uso em interior. O instalador deve garantir o índice de proteção (IP44) bem como o isolamento suplementar entre a alimentação e a superfície de montagem.

EN The electric conductors must be 8cm or less so that they are entirely covered by the flexible hose, which is incorporated into the connection box. For indoor use only. The installer must follow the instructions regarding the IP code (IP44) and insulation between the electric elements and the mounting surface.

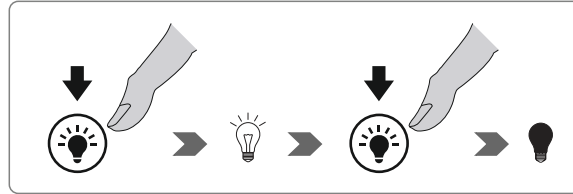
FR La longueur des conducteurs d'alimentation doit être limitée à 8cm de manière à ce qu'ils soient entièrement gainés par le manchon souple incorporé au boîtier de raccordement. Pour utilisation intérieure uniquement. L'installateur final doit garantir l'indice de protection (IP44) ainsi que l'isolation supplémentaire entre l'alimentation et la surface de montage.


ES Los cables de alimentación tienen que tener una longitud máxima de 8cm para que estén totalmente cubiertos por el manguito incorporado a la caja de acoplamiento. Solo para uso interior. El instalador tiene que garantizar el índice de protección (IP44) así como el aislamiento adicional entre la corriente y la superficie de montaje.


IT La lunghezza dei conduttori elettrici deve essere limitata a 8 cm in modo tale che siano integralmente coperti dal manicotto elastico che è incorporata nel cavo di collegamento. Per uso interno. L'installatore deve rispettare le istruzioni fornite per quanto riguarda la distanza (IP44) e per l'isolamento tra l'elettricità e la superficie di montaggio.


PT Iluminação - Anti-embaciamento - Bluetooth - Controlo de volume - Mudança da faixa de música - Controlo de chamadas telefónicas
EN Illumination - Anti-fog - Bluetooth - Volume control - Music track control - Phone call control
FR Éclairage - Anti-buée - Bluetooth - Réglage du volume - Changement de piste musicale - Contrôle des appels
ES Iluminación - Antivaho - Bluetooth - Control de volumen - Cambio de pista de música - Control de llamadas telefónicas
IT Illuminazione - Antiappannamento - Bluetooth - Controllo del volume - Controllo del brano musicale - Controllo delle chiamate telefoniche


1 LIGAR O SISTEMA DE LUZ LED CONNECTING THE LED LIGHT SYSTEM ACTIVER LE SYSTÈME DE LUMIÈRE LED CONECTAR EL SISTEMA DE LUZ LED COLLEGAMENTO DEL SISTEMA DI ILLUMINAZIONE A LED




PT Pressione o botão  durante 1 seg., a luz é ligada e o sistema inicia. Para desligar pressione novamente. Enquanto a luz estiver ligada o desembaciador entra em funcionamento.

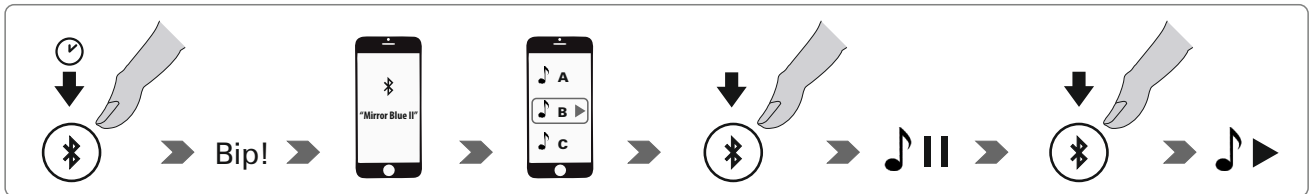
EN Press the  button for 1 sec. to turn on the light and the system. To switch off the light press the button again. As long as the light is on, the anti-fog is working.



FR Appuyez sur le bouton  pendant 1 sec., la lumière s'allume et le système démarre. Pour éteindre, appuyez à nouveau sur le bouton. Lorsque la lumière est allumée, le système anti-buée s'enclenche.



ES Presione el botón  por 1 seg., la luz se enciende y el sistema se activa. Para apagar, pulse de nuevo. Mientras la luz está encendida el antivaho entra en funcionamiento.



IT Premere il pulsante  per 1 sec. per accendere la luce e il sistema. Per spegnere la luce premere nuovamente il pulsante. Finché la luce è accesa, l'antiappannamento funziona.



2 EMPARELHAMENTO DE BLUETOOTH BLUETOOTH PAIRING APPARIEMENT BLUETOOTH EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH





PT Para o Bluetooth funcionar a luz do espelho tem de estar ligada. Pressione o botão Bluetooth  até ouvir um bip. No telemóvel, procure nas configurações do Bluetooth o link com o nome "MIRROR BLUE II" e selecione. Escolha uma música no seu telemóvel e pressione play. Com a música em andamento, se pressionar o botão Bluetooth  com um toque rápido, a música permanece em pausa, se voltar a pressionar recomeça. Este controlo também pode ser feito via telemóvel.

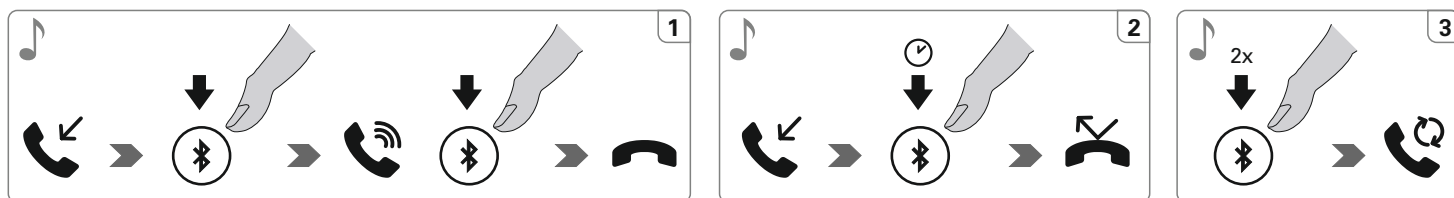
EN The mirror light must be on so the Bluetooth works. Press the Bluetooth button  until it beeps. Go to the Bluetooth settings on your phone and select the name "MIRROR BLUE II". Choose a song on your phone and press play. To pause the music give the Bluetooth button  a quick touch, and press again to play the music again. These features can also be controlled with your phone.

FR Pour que le Bluetooth fonctionne, la lumière du miroir doit être allumée. Appuyez sur le bouton Bluetooth  jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Sur le téléphone portable, recherchez dans les paramètres Bluetooth  le lien avec le nom "MIRROR BLUE II" et sélectionnez. Choisissez une musique sur votre téléphone et appuyez sur play. Avec la musique en cours, si vous appuyez sur le bouton Bluetooth d'un coup rapide, la musique reste en pause, si vous l'appuyez une deuxième fois, elle recommence. Ce contrôle peut également être effectué par téléphone portable.

ES Para que el Bluetooth funcione, la luz del espejo debe estar encendida. Presione el botón Bluetooth  hasta que escuche un bip. En el teléfono móvil, busque en la configuración del Bluetooth el enlace con el nombre "MIRROR BLUE II" y seleccione. Elija una canción en su teléfono y pulse play. Con la música en curso, si presionar el botón Bluetooth  con un toque rápido, la música permanece en pausa, si presionar el botón Bluetooth de nuevo, la música se reinicia. Este control también se puede hacer a través del teléfono móvil.

IT La luce dello specchio deve essere accesa in modo che il Bluetooth funzioni. Prema il pulsante Bluetooth  fino al segnale acustico. Andare alle impostazioni Bluetooth del telefono e selezionare il nome "MIRROR BLUE II". Scegliere una musica sul telefono e premere play. Per mettere in pausa la musica, dare un tocco rapido al pulsante Bluetooth  e premere di nuovo per riprodurre. Queste funzioni possono essere controllate anche con il telefono.

3 ATENDER / REJEITAR CHAMADAS ANSWER / REJECT CALLS RÉPONDRE / REJETER LES APPELS CONTESTAR / RECHAZAR LLAMADAS RISPONDERE/RIFIUTARE LE CHIAMATE



PT Se receber uma chamada enquanto ouve música, pode atender ou rejeitar a chamada. **1** - Para atender a chamada, dê um toque simples no botão Bluetooth (📶) e pode falar com a pessoa que lhe ligou. Para desligar a chamada terá que voltar a tocar no botão Bluetooth (📶) e a música recomeça. **2** - Para rejeitar a chamada, terá de pressionar o botão Bluetooth (📶) com um toque longo, quando a música recomeçar, a chamada foi rejeitada. **3** - Se pressionar 2x no Botão Bluetooth (📶) o sistema liga para o último número que contactou.

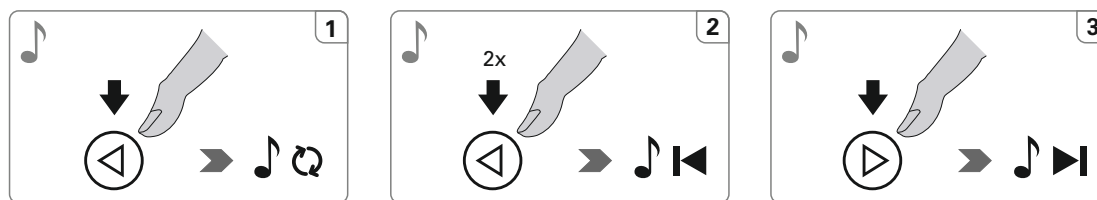
EN If you receive a call while listening to music you can either answer or reject it. **1** - Answer the call by simply tapping the Bluetooth button (📶). To end the call and start the music tap on the Bluetooth button (📶) again. **2** - To reject the call press the Bluetooth button (📶) with a long touch. The call is rejected when the music starts. **3** - If you double tap the Bluetooth button (📶) the system will redial the last number called.

FR Si vous recevez un appel pendant que vous écoutez de la musique, vous pouvez répondre ou rejeter l'appel. **1** - Pour répondre à l'appel, il suffit d'appuyer sur le bouton Bluetooth (📶) et vous pouvez parler à la personne qui vous a appelé. Pour raccrocher, vous devez appuyer à nouveau sur le bouton (📶) Bluetooth et la musique redemarre. **2** - Pour rejeter l'appel, vous devrez appuyer longuement sur le bouton Bluetooth (📶), lorsque la musique reprend, l'appel est rejeté automatiquement. **3** - Si vous cliquez 2x sur le bouton Bluetooth (📶), le système appelle le dernier numéro que vous avez contacté.

ES Si recibe una llamada mientras escucha música, puede responder o rechazar la llamada. **1** - Para responder a la llamada, toque en el botón de Bluetooth (📶) y puede hablar con la persona que le llamó. Para colgar la llamada tendrá que tocar el botón Bluetooth (📶) de nuevo y la música reinicia. **2** - Para rechazar la llamada, tendrá que pulsar el botón Bluetooth (📶) con un toque largo, cuando la música reinicie la llamada fue rechazada. **3** - Si pulsa 2 veces en el botón Bluetooth (📶) el sistema llama al último número con el que ha conectado.

IT Se ricevette una chiamata mentre ascoltate la musica, potete rispondere o rifiutarla. **1** - Rispondere alla chiamata toccando il pulsante Bluetooth (📶). Per terminare la chiamata e avviare la musica, toccare di nuovo il pulsante Bluetooth (📶). **2** - Per rifiutare la chiamata, prema il pulsante Bluetooth (📶) con una pressione prolungata. La chiamata viene rifiutata all'inizio della musica. **3** - Prema due volte sul tasto Bluetooth e il sistema ricomprerà l'ultimo numero chiamato.

4 MUDAR DE MÚSICA CHANGE MUSIC TRACK CHANGER DE MUSIQUE CAMBIAR MÚSICA CAMBIARE TRACCIA MUSICALE



PT Com a música ativada pode mudar a faixa da música ou retomar o seu início. **1** - Com um toque rápido no botão (⏮), a música reinicia. **2** - Com 2 toques retrocede à faixa anterior. **3** - Com um toque no botão (⏭), avança para a próxima música. Este controlo também pode ser feito via telemóvel.

EN You can change the track or restart the song while the music is playing. **1** - Quickly tap on the (⏮) button to restart the song. **2** - Double tap to go back to the previous song. **3** - Tap on the (⏭) button, to go to the next song. These features can also be controlled by your phone.

FR Avec la musique activée, vous pouvez changer la piste musicale ou reprendre son début. **1** - Une pression rapide sur le bouton (⏮) permet de relancer la musique. **2** - Deux pressions permettent de revenir à la musique précédent. **3** - D'une simple pression sur le bouton (⏭), on passe à la musique suivante. Ce contrôle peut également être effectué par téléphone mobile.

ES Con la música activada puedes cambiar la pista o reanudar su inicio. **1** - Con un toque rápido del botón (⏮), la música se reinicia. **2** - Con 2 toques se vuelve a la pista anterior. **3** - Con un toque del botón (⏭), avanza a la música siguiente. Este control también se puede hacer a través del teléfono móvil.

IT È possibile cambiare il brano o riavviare il brano mentre la musica è in esecuzione. **1** - Toccare rapidamente il pulsante (⏮) per riavviare il brano. **2** - Toccare due volte per tornare al brano precedente. **3** - Toccare il pulsante (⏭), per passare alla canzone successiva. Queste funzioni possono essere controllate anche dal telefono.

5 REGULAR VOLUME VOLUME CONTROL REGLAGE DU VOLUME REGULAR EL VOLUMEN CONTROLLO DEL VOLUME

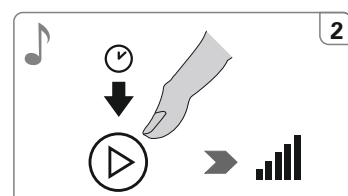
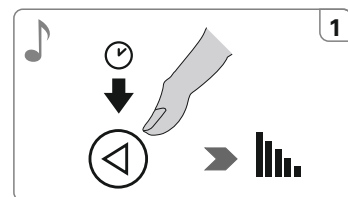
PT **1** - Com um toque longo no botão (⏮) o volume diminui (🔊). **2** - Com um toque longo no botão (⏭) o volume aumenta (🔊). Este controlo também pode ser feito via telemóvel.

EN **1** - The volume decreases (🔊) with a long touch on the (⏮) button. **2** - The volume increases (🔊) with a long touch on the (⏭) button. These features can also be controlled by your phone.

FR **1** - En appuyant longuement sur le bouton (⏮), le volume diminue (🔊). **2** - En appuyant longuement sur le bouton (⏭), le volume augmente (🔊). Ce contrôle peut également être effectué par téléphone portable.

ES **1** - Con un toque largo del botón (⏮) el volumen disminuye (🔊). **2** - Con un toque largo del botón (⏭) el volumen aumenta (🔊). Este control también se puede hacer a través del teléfono móvil.

IT **1** - Con una pressione prolungata sul pulsante (⏮) il volume diminuisce (🔊). **2** - Con una pressione prolungata sul pulsante (⏭) il volume aumenta (🔊). Queste funzioni possono essere controllate anche dal telefono.



PT**SISTEMA BLOQUEADO**

Desligue o disjuntor de proteção do quadro elétrico. Ao reiniciar, o sistema deve emitir um flash de luz.

LUZ A PISCAR

Se a luz LED começar a piscar, significa que o controlador de proteção queimou. Deve solicitar um driver de proteção (DRIVER) à loja para sua substituição. Este controlador de proteção é um consumível e não é coberto pela garantia.

A LUZ DEIXOU DE FUNCIONAR

Caso a luz deixe de funcionar significa que o controlador de proteção queimou. Deve solicitar um driver de proteção (DRIVER) à loja para sua substituição. Este controlador de proteção é um consumível e não é coberto pela garantia.

Estes controladores são uma proteção do sistema, mas podem ser danificados por picos de tensão, tempestades ou choques elétricos, razão pela qual não estão cobertos pela garantia.

A construção do espelho permite a substituição de alguns componentes elétricos tais como LEDs e transformadores. A sua substituição terá de ser feita por um técnico credenciado.

EN**BLOCKED SYSTEM**

Disconnect the protection circuit breaker from the panel. When restarting the system a light should flash.

FLASHING LIGHT

If the LED light flashes it means that the protection controller burned. You must request a replacement protection driver (DRIVER) at the store. This protection controller is a consumable item and is not covered by the warranty.

THE LIGHT STOPPED WORKING

If the light stops working it means that the protection controller burned. You must request a replacement protection driver (DRIVER) at the store. This protection controller is a consumable item and is not covered by the warranty.

These drivers are a system protection, but can be damaged by voltage spikes, storms or electric shocks, which is why they are not covered by the warranty.

The mirror construction allows the replacement of some electrical components such as LEDs and transformers. Component replacement should be carried out by an certified technician.

FR**SYSTÈME VERROUILLÉ**

Coupez le disjoncteur dans l'armoire électrique. Lors du redémarrage, le système doit émettre un flash de lumière.

LUMIÈRE CLIGNOTANTE

Si le voyant LED commence à clignoter, cela signifie que le contrôleur de protection a brûlé. Vous devez demander un conducteur de protection (DRIVER) au magasin pour remplacement. Ce contrôleur de protection est un consommable et n'est pas couvert par la garantie.

LA LUMIÈRE NE FONCTIONNE PLUS

Si la lumière cesse de fonctionner, cela signifie que le contrôleur de protection a brûlé. Vous devez demander un conducteur de protection (DRIVER) au magasin pour remplacement. Ce contrôleur de protection est un consommable et n'est pas couvert par la garantie.

Ces contrôleurs constituent une protection du système, mais ils peuvent être endommagés par des pics de tension, des tempêtes ou des chocs électriques, raison pour laquelle ne sont pas couverts par la garantie. La construction du miroir permet de remplacer certains composants électriques tels que les LED et les transformateurs. Leur remplacement devra être réalisée par un technicien accrédité.

ES**SISTEMA BLOQUEADO**

Desconecta el interruptor del armario eléctrico. Al reiniciar, el sistema debería emitir un destello de luz.

LUZ INTERMITENTE

Si la luz LED comienza a parpadear, significa que el controlador de protección se ha quemado. Debe pedir un conductor de protección (DRIVER) en la tienda para su reemplazo. Este controlador de protección es un consumible y no está cubierto por la garantía.

LA LUZ YA NO FUNCIONA

Si la luz deja de funcionar significa que el controlador de protección se ha quemado. Deberías pedir un conductor de protección (DRIVER) en la tienda para tu Substitución. Este controlador de protección es un consumible y no está cubierto por la garantía.

Estos controladores son una protección del sistema, pero pueden ser dañados por picos de tensión, tormentas o choques eléctricos, razón por la cual no están cubiertos por la garantía.

La construcción del espejo permite la sustitución de algunos componentes eléctricos como los LED y los transformadores. Su reemplazo tendrá que ser realizado por un técnico cualificado.

IT**SISTEMA BLOCCATO**

Scollare l'interruttore di protezione dal pannello. Al riavvio del sistema, dovrà emettere un lampo di luce.

LUCE LAMPEGGIANTE

Se la spia LED lampeggia significa che il regolatore di protezione è bruciato. È necessario richiedere un driver di protezione sostitutivo (DRIVER) presso il negozio. Questo controller di protezione è un elemento di consumo e non è coperto dalla garanzia.

LA LUCE HA SMESSO DI FUNZIONARE

Se la luce smette di funzionare significa che il regolatore di protezione si è bruciato. È necessario richiedere un driver di protezione sostitutivo (DRIVER) presso il negozio. Questo regolatore di protezione è un elemento di consumo e non è coperto dalla garanzia.

Questi driver sono una protezione del sistema, ma possono essere danneggiati da picchi di tensione, tempeste o scosse elettriche, motivo per cui non sono coperti dalla garanzia. La struttura dello specchio permette la sostituzione di alcuni componenti elettrici come i LED e i trasformatori. La sostituzione dei componenti dovrebbe essere effettuata da un tecnico certificato.